CONTENTS OF VOLUME XV

February 1932

PAGE

Góngora as a Precursor of the Symbolists...*J. Warshaw* 1
Concerning the Ideology of Pío Baroja..*Arthur L. Owen* 15
Foreign Language Broadcasting.....*W. S. Hendrix* 25
The University of Colorado Experiments with Language Houses.....*Edwin B. Place* 29
Spanish and Portuguese in American Relations *Chester Lloyd Jones* 34
Some Curiosities of Spanish Colonial Poetry *Irving A. Leonard* 39
Variaciones sobre el tema de Don Juan..*José M. de Osma* 55
The Fifteenth Annual Meeting..... 63
Announcements 67
Chapter News.....*Cony Sturgis* 70
Reviews:
Carlos de Sigüenza y Góngora: Poemas (Irving A. Leonard); The Life and Works of José Joaquín Fernández de Lizardi (Jefferson Rhea Spell).....*S. L. Millard Rosenberg* 79
Rubén Darío. Casticismo y americanismo (Arturo Torres Rioseco).....*Alfred Coester* 85

March 1932

Traditional Spanish Ballads in New Mexico *Aurelio M. Espinosa* 89
Notas sobre "El Misterio de Elche" y otros dramas sagrados de Valencia.....*Hermenegildo Corbató* 103
The "Mystery of Elche" in 1931.....*Dillwyn F. Ratcliff* 109
The Translated Dramas of Mariano José de Larra and Their French Originals.....*E. Herman Hespelt* 117
The Sand-Chopin Episode in "Los muertos mandan" *Olav K. Lundeberg* 135
A Spanish Knight in Flesh and Blood—A Study of the Chivalric Spirit of Suero de Quiñones....*P. G. Evans* 141
Mexico in Minor Key.....*Jessie L. Rau* 153
Announcements
Honorary Members 157
Nominating Committee..... 157
Pan American Day..... 157
Pan American Clubs..... 158
The Pan American League..... 159

PAGE

POLITICAL NEWS FROM SPAIN.....*S. L. Millard Rosenberg* 161
LITERARY PERIODICALS.....*C. E. Anibal* 173
LOPE THE PURIST
REVIEWS:
SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ: SU VIDA Y SU OBRA (EZEQUIEL A. CHÁVEZ) .....*Dorothy Schons* 191
12,600 REFRANES MÁS (FRANCISCO RODRÍGUEZ MARÍN) *Wilfred A. Beardsley* 193

May 1932

THE STUDY OF LETTERS AND OUR MODERN WORLD *Rudolph Schevill* 197
THE INFLUENCE OF TOLSTOY'S "ANA KARENINA" ON GALDÓS' "REALIDAD" .....*George Portnoff* 203
RAMÓN PÉREZ DE AYALA—PRECURSOR LITERARIO DE LA REVOLUCIÓN.....*Ruth C. Gillespie* 215
CONCERNING THE POETRY OF LOPE DE VEGA..*Joseph G. Fucilla* 223
"LA VERDAD SOSPECHOSA": THE SOURCE AND PURPOSE *John Brooks* 243
ON DON DIEGO DUQUE DE ESTRADA.....*Otis H. Green* 253
THE INFLUENCE OF PRONUNCIATION ON RUBÉN DARÍO'S VERSE *Alfred Coester* 257
CASA HISPANA .....*Agnes M. O'Brien* 261
SUGGESTED TEACHING DRILLS FOR THE INTERPRETATIVE READING PROGRAM.....*Colley F. Sparkman* 267
IS SPANISH PRACTICAL?.....*Donald A. Paine* 273
NOTE BY H. ALPERN..... 281
ANNOUNCEMENTS 283
IMMIGRATION RESTRICTIONS 283
PAN AMERICAN DAY IN NEW YORK..... 285
PAN AMERICAN DAY IN SAN FRANCISCO..... 287
OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 290
PROGRAM OF LATIN-AMERICAN MUSIC
CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 292
IN MEMORIAM: MISS RUTH LANSING..... 294
DR. JULIO NAVARRO MONZO IN CLEVELAND.....*Mary Weld Coates* 296
PEDAGOGICAL JOURNALS.....*Arthur L. Owen* 298
NEW BOOKS—SCHOOL TEXTS.....*Michael S. Donlan* 301
REVIEWS:
ANTICÍPOLIS (LUIS DE OTEYZA).....*S. L. Millard Rosenberg* 307
SOUTH AMERICA'S STORY (ELSIE SPICER EELLS).....*Frank Callcott* 308

PAGE

THE YEAR'S WORK IN MODERN LANGUAGE STUDIES. VOL. II (WILLIAM J. ENTWISTLE, EDITOR); HISPANISMOS EN EL GUARANÍ (MARCOS A. MORÍNIGO).....*Alfred Coester* 309

OBITUARY—E. C. HILLS.....*S. Griswold Morley* 314

October 1932

DEMOCRATIC TENDENCIES IN THE SPANISH LITERATURE OF THE GOLDEN AGE.....*Waldo Cutler Peebles* 317

JUAN DÍAZ COVARRUBIAS: A MEXICAN ROMANTIC..*J. R. Spell* 327

LIBROS Y AUTORES CUBANOS.....*Manuel Pedro González* 345

THE HISPANIC CONTRIBUTION TO MODERN ART
Frank Callcott 351

WHY TEACH SPANISH IN THE SECONDARY SCHOOLS?
C. P. Harrington, Jr. 357

THE PLACE OF SPANISH AMERICA IN THE TEACHING OF SPANISH.....*G. P. Umphrey* 367

SING SOMETHING SIMPLE.....*Willis Knapp Jones* 373

THE NEW YORK CITY SPANISH FIESTAS—A CITY-WIDE PROJECT.....*David S. Goldberg* 381

ANNOUNCEMENTS 387

CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 391

OPINIONS.....*Henry Grattan Doyle* 396

SPANISH FOLK-MUSIC 396

ORTEGA Y GASSET..... 398

NEW BOOKS—SCHOOL TEXTS.....*Michael S. Donlan* 400

POLITICAL NEWS FROM SPAIN.....*S. L. Millard Rosenberg* 403

REVIEWS:

COMEDIA YNTITULADA DEL TIRANO RREY CORBANTO (ILSE PROBST LAAS); LEOMARTE, SUMAS DE HISTORIA TROYANA (AGAPITO REY).....*Edwin B. Place* 413

LA LUCIÉRNAGA (MARIANO AZUELA).....*Lesley Byrd Simpson* 415

LA GRÚA (HERMINIA C. BRUMANA).....*Irving A. Leonard* 417

THE *-ra* VERB FORM IN SPAIN (LEAVITT OLDS WRIGHT)
R. K. Spaulding 418

SPAIN IN REVOLT 1814–1931 (JOSEPH MCCABE)...*E. Herman Hespelt* 420

A CHRESTOMATHY OF VULGAR LATIN (HENRI F. MULLER AND PAULINE TAYLOR); WHEN SPAIN WAS YOUNG (FRANK CALLCOTT); THE ANATOMY OF DON QUIXOTE (M. J. BENARDETE AND ANGEL FLORES, EDITORS); THE WORKS OF PERE TORROELLA (PEDRO BACH Y RITA).....*Alfred Coester* 421

November-December 1932

PAGE

REVOLUTION AS MEXICAN NOVELISTS SEE IT
Elizabeth M. Henry 423

VALLE INCLÁN, LA NOVELA Y LA POLÍTICA....*José A. Balseiro* 437

THE "ENCOMIENDA" IN "EL CONDENADO POR DESCONFIADO" AND OTHER SPANISH WORKS.....*E. H. Templin* 465

AN X-RAY STUDY OF SPANISH VOWELS
C. E. Parmenter and S. N. Treviño 483

A WAY OF APPROACH TO SPANISH AMERICA
Lawrence A. Wilkins 497

WHY FOREIGN LANGUAGE GRAMMAR?....*Colley F. Sparkman* 501

YOUR CASTLE IN SPAIN—A GUIDE TO THE STUDY OF SPANISH
Ruth and Elizabeth Eakin 507

A PAN AMERICAN CLUB PROJECT.....*Alfred Coester* 515

THE PAN AMERICAN SOCIETY MEDAL

ANNOUNCEMENTS 517

NOMINATIONS

PROGRAM SIXTEENTH ANNUAL MEETING

MEDAL WINNERS 519

CHAPTER NEWS.....*Cony Sturgis* 521

PEDAGOGICAL JOURNALS.....*A. L. Owen* 526

REVIEWS:

CERVANTES SAAVEDRA, MIGUEL DE. "OBRAS COMPLETAS. DON QUIXOTE DE LA MANCHA" (RODOLFO SCHEVILL Y ADOLFO BONILLA); BIBLIOGRAFÍA DE R. FOULCHÉ-DELBOSC (1864–1929), (ISABEL FOULCHÉ-DELBOSC Y JULIO PUYOL); LA PUNTUACIÓN EN DOCE LECCIONES (ELIODORO FLORES TOLEDO).....*S. L. Millard Rosenberg* 529

CONTENTS OF VOLUME XV..... 537

AUTHORS

BALSEIRO, José A., "Valle Inclán, la novela y la política"..... 437

BROOKS, JOHN, *"La verdad sospechosa:* The Source and Purpose" 243

CALLCOTT, FRANK, "The Hispanic Contribution to Modern Art" 351

COESTER, ALFRED, "The Influence of Pronunciation on Rubén Darío's Verse" 257

———, "A Pan American Club Project"..... 515

CORBATÓ, HERMENEGILDO, "Notas sobre *El Misterio de Elche* y otros dramas sagrados de Valencia"..... 103

PAGE

EAKIN, RUTH and ELIZABETH, "Your Castle in Spain—A Guide to the Study of Spanish" 507
ESPINOSA, AURELIO M., "Traditional Spanish Ballads in New Mexico" 89
EVANS, P. G., "A Spanish Knight in Flesh and Blood—A Study of the Chivalric Spirit of Suero de Quiñones" 141
FUCILLA, JOSEPH G., "Concerning the Poetry of Lope de Vega" 223
GILLESPIE, RUTH C., "Ramón Pérez de Ayala—Precursor literario de la revolución" 215
GOLDBERG, DAVID S., "The New York City Spanish Fiestas—A City-Wide Project" 381
GONZÁLEZ, MANUEL PEDRO, "Libros y Autores Cubanos" 345
GREEN, OTIS H., "On Don Diego Duque de Estrada" 253
HARRINGTON, C. P., JR., "Why Teach Spanish in the Secondary Schools?" 357
HENDRIX, W. S., "Foreign Language Broadcasting" 25
HENRY, ELIZABETH M., "Revolution as Mexican Novelists See It" 423
HESPELT, E. HERMAN, "The Translated Dramas of Mariano José de Larra and Their French Originals" 117
JONES, CHESTER LLOYD, "Spanish and Portuguese in American Relations" 34
JONES, WILLIS KNAPP, "Sing Something Simple" 373
LEONARD, IRVING A., "Some Curiosities of Spanish Colonial Poetry" 39
LUNDEBERG, OLAV K., "The Sand-Chopin Episode in *Los muertos mandan*" 135
O'BRIEN, AGNES M., "Casa Hispana" 261
DE OSMA, JOSÉ M., "Variaciones sobre el tema de Don Juan" ... 55
OWEN, ARTHUR L., "Concerning the Ideology of Pío Baroja" ... 15
PAINE, DONALD A., "Is Spanish Practical?" 273
PARMENTER, C. E., and TREVIÑO, S. N., "An X-Ray Study of Spanish Vowels" 483
PEEBLES, WALDO CUTLER, "Democratic Tendencies in the Spanish Literature of the Golden Age" 317
PLACE, EDWIN B., "The University of Colorado Experiments with Language Houses" 29
PORTNOFF, GEORGE, "The Influence of Tolstoy's *Ana Karenina* on Galdós' *Realidad*" 203

PAGE

RATCLIFF, DILLWYN F., "The *Mystery of Elche* in 1931"..... 109
RAU, JESSIE L., "Mexico in Minor Key"..... 153
SCHEVILL, RUDOLPH, "The Study of Letters and Our Modern World" 197
SPARKMAN, COLLEY F., "Suggested Teaching Drills for the Interpretative Reading Program"..... 267
———, "Why Foreign Language Grammar?"..... 501
SPELL, J. R., "Juan Díaz Covarrubias: A Mexican Romantic".. 327
TEMPLIN, E. H., "The *encomienda* in *El condenado por desconfiado* and Other Spanish Works"..... 465
TREVIÑO, S. N., and PARMENTER, C. E., "An X-Ray Study of Spanish Vowels" 483
UMPHREY, G. P., "The Place of Spanish America in the Teaching of Spanish"..... 367
WARSHAW, J., "Góngora as a Precursor of the Symbolists"..... 1
WILKINS, LAWRENCE A., "A Way of Approach to Spanish America" 497